

6. Why is the word *dieux* written with *x*? Give the general rule for the formation of the plural of nouns ending by *eu* in the singular.

7. How many genders are there in French?

8. Of what gender are the following words: *abondance, villes, pauvre, enfant, travail, exactitude, père*?

9. Translate into English.

De tous côtés, nous remarquons des villages bien bâtis, des bourgs qui égalaient des villes, et des villes superbes. Nous ne trouvions aucun champ où la main du diligent laboureur ne fût imprimée: partout la charrue avait laissé de creux sillons; les ronces, les épines, et toutes les plantes qui occupent inutilement la terre, sont inconnues en ce pays.

10. Translate into French.

Men must be very much blinded by their passions, not to acknowledge that they ought to love one another as part of a whole, and as the members of our body would do if one had a particular vitality.

We only shut our eyes to truth, because we fear to see ourselves as we are.

### ENGLISH.

(For English-speaking Candidates.)

1. From what Greek author did Shakespeare draw the materials for *Julius Cæsar*? Had Shakspeare any knowledge of Latin and Greek?

2. At what date was the Play put on the stage? What conspiracy at the time may have added to the interest of the audience in its representation?

3. Brutus in his speech to the people after the murder of Cæsar appealed to the reason of his hearers, but Antony on the same occasion appealed to their passions. Shew this by quotations from the speeches.

4. Give brief explanations of the words indicated by italics in the following extracts, stating by which of the dramatis personæ and on what occasions they were uttered:—

(a) To *stole* my love by ordinary oaths.

(b) As well as I do know your outward *favour*.

(c) Stemming the flood with hearts of *controversy*.

(d) Be not *fond* to think that Cæsar bears such rebel blood.

(e) And is it physical to walk unbraced?

5. Explain by paraphrase the following apostrophe which Brutus makes to *conspiracy*. Analyse the whole, taking the word *path* to be a verb, and *parse* each word of the first line.

For if thou path, thy native semblance on,  
Not Erebus itself, were dim enough  
To hide thee from prevention.

6. Write short notes on the grammatical license, common enough in Shakspeare, to be found in the following:

(a) Is Decius Brutus and Trebonius here?

(b) Nor heaven nor earth have been at peace  
[to-night.]

(c) With the most boldest and best hearts of  
[Rome.]

7. Analyse and derive the following words, noting the force of each component part: *Willock, streamlet, strength, chronicle, deprecate, depreciate, cyclone*.

(For French-speaking Candidates.)

1. Translate into French, as closely as difference of idiom will permit.

(A) On the 31st of July there was not above one cask of water remaining in each ship; when, about midday, a mariner at the mast-head beheld the summits of the three mountains rising above the horizon, and gave the joyful cry of land. As the ships drew nearer it was seen that these mountains were united at the base. Columbus had determined to give the first land he should behold the name of Trinity. The appearance of these three mountains united into one struck him as a singular coincidence; and, with a solemn feeling of devotion he gave the island the name of La Trinidad, which it bears at the present day.

(B) For seven days they were detained in this port by heavy rain and stormy weather. The natives repaired from all quarters in canoes, bringing fruits and vegetables and balls of cotton, but there was no longer gold offered in